


## أضواء على نعت المبجل في برديات كتاب الموتى imAx

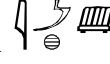
د/ أمال محمد بيومي مهراڻ\*


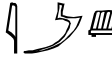
الملخص

تهدف هذه الورقة البحثية إلى إلقاء الضوء على أحد أهم النعوت التي كانت تمنح للأحياء والأموات على حد السواء، حيث كانت تمنح للأموات خاصة الأبرار (المباركين) من الموتى، والذي استمر في عصرى الدولة الوسطى والحديثة، واستخدم في عصر الدولة الحديثة من خلال بعض كتب الموتى، وسوف تركز الباحثة على هذا النعت في كتاب الموتى من خلال الأشخاص الذين حملوا هذا النعت من الموتى المباركين، وتحديدًا ما إذا كان هذا النعت من النعوت الشائع استخدامها في كتاب الموتى، أم أنها كانت قاصرة على طائفة محددة من الموتى، ومدى إرتباط هذا النعت بالمعبود أوزير.

نعت المبجل ضمن ألقاب عصرى الدولة القديمة والوسطى:-

وردت كلمة imAx في اللغة المصرية القديمة كنعت بمعنى يكون جديرًا بـ. أو المكرم وكتب هذا النعت بهذا الشكل ، i، وقد كان من ضمن النعوت التي حملها مجموعة متميزة من الأفراد خلال عصر الدولة القديمة، ولقد تنوعت العبارات التي تضمنت هذا النعت ضمن النعوت المختلفة التي حملها الأفراد خلال عصر الدولة القديمة، والتي سيتم تتبعها لغويًا على النحو التالى:

- نعت المبجل  imAx منفردًا:-

ورد هذا النعت ضمن ألقاب الرجال والنساء خلال عصر الدولة القديمة وكان يكتب هذا النعت كالتالى: ، وتقرأ imAx.f وكذلك ، وتقرأ imAx.s وتعنى المبجل أو المبجلة.ii

- لقب "المبجل حقًا"  imAxw mAa :-



imAx(w) xr nswt ra nb

المبجل أمام الملك كل يوم. ix.

ومن أكثر المعبودات التي ذكرت أسماؤها ضمن نعت المتوفى بالمبجل من/ بواسطة ما يلي:  
- المعبود إنبو:

ورد اسم هذا المعبود ضمن العديد من الألقاب، حيث اقترن بعضها بنعت المبجل خلال عصر الدولة القديمة والتي بلغ عددها ثلاثة وعشرين مرة وظف خلالها العديد من الألقاب الخاصة بهذا المعبود، ونذكر منها مثلاً اللقب التالي:



imAxw xr Inpw tpy-Dw.f m swt.f nb(t)

المبجل أمام المعبود إنبو، الكائن فوق تله بكل أماكن عبادته. X.

- المعبود أوزير :-

ذكر المعبود أوزير بألقابه المتنوعة ثنتا عشر مرة، ومن تلك الألقاب التي تضمنت نعت المبجل للمتوفى أمام أوزير ما يلي:



imAxw xr Wsir

المبجل أمام الإله أوزير. xi.

كما ذكر المعبود أوزير- خنتي امنتي مرتان، كما في اللقب التالي:



imAxw xr Wsir Xnty-Imntyw

المبجل أمام أوزير خنتي امنتي. xii.

هذا ولم يكن دائم التبجيل والتوقير كنعنت للمتوفى يُبمع في الألقاب المختلفة إما باسم ملك أو اله، بل هناك بعض الألقاب الإستثنائية التي لم يذكر فيها أى منهما كما في اللقب التالي:









imAxw xr imAxww

المبجل أمام كل المبجلين. xiii.








Nb-  ومن الألقاب الأخرى التي حملها نب- سني لقب  
 nb  sny nb imAx ويعنى "نب- سني سيد التبجيل"، xxxi، و لقب  
 imAx  وتعنى "سيد التبجيل"، و لقب  
 nb imAx nfr  والتبجيل الجميل"، وأخيراً لقب  
 nb imAx nfr xr   
 nTr.f ويعنى "سيد التبجيل الجميل مع إلهه". xxxii.  
 ٣- بردية إيوياء  -: iwiA

تنتمى تلك البردية إلى عصر الأسرة الثامنة عشرة، وتم العثور عليها في طيبة بمقبرته  
 بوادى الملوك بطيبة الغربية والتي تحمل الرقم ٤٦، والبردية حالياً محفوظة بالمتحف المصرى  
 تحت رقم CG 51189، وقد ورد من بين نصوصها بعض ألقاب المتوفى والتي منها  
 اللقب mAa-xrw، وكذلك النعت أوزير أنى ونعت xxxiii.imAxw

أما عن النعت imAx فقد ورد على بردية إيوياء ضمن العديد من الألقاب على  
 برديته ومنها لقب  iwi mAa-xrw nb  
 imAx ويعنى "إيوياء المبرأ سيد التبجيل". xxxiv.

٤- بردية حات- نفر(ت)  -: HAt- nfr(t)

ترجع تلك البردية إلى عصر الأسرة الثامنة عشرة، وتم العثور عليها في طيبة ضمن  
 حفائر متحف المتروبوليتان للفن، ضمن موسم الحفائر للعام ١٩٣٥ - ١٩٣٦، والبردية  
 حالياً محفوظة بالمتحف المصرى تحت رقم xxxv.JE 66218

وقد ورد ضمن ألقاب ونعوت حات- نفر(ت) اللقب التالى  
 ويقرأ كالتالى HAt-nfr(t) imAxyt، ويعنى "حات- نفر(ت)  
 المبعجلة". xxxvi.

٥- بردية نخت أمون  -: nxt- Imn







القوم، ويتضح ذلك من ألقابهم والتي ارتبطت في كثير من الأحيان بالكثبة ، فالمبجل في مرتبة أعلى من المبرأ، فكل الموتى في العالم الآخر مبرؤون، وليسوا جميعاً مبجلين.  
 ٥- ومن خلال الحصر لعدد من برديات كتاب الموتى من عصر الدولة الحديثة، لوحظ أن هذا النعت لم يُنعت به عدد كبير من الأشخاص، وغلب ظهوره من خلال اللقب **nb imAx**، ولم يظهر بشكل منفرد إلا في بردية حات - نفرت.  
 ٢- حُمل لقب **mAa- xrw** ونعت **imaxw** معاً كل من نو، وبتاح مس، ونخت أمون، وحات نفرت، بينما حمل اللقب والنعت السابقين وكذلك نعت **wsir Any** كل من نب سني، وإيوياء، وآني.

\* مدرس الحضارة المصرية القديمة، كلية الآداب - جامعة الإسكندرية.

*Wb* I, p. 81, 14. <sup>i</sup>

Jones, D., An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the old Kingdom, <sup>ii</sup>  
 vol. 1, Oxford: British Archaeological Reports, 2000, p. 11, 40.

Jones, D., op. cit., p. 11, 43 <sup>iii</sup>

Janssen, Autobiografie, p. 2 (F4) <sup>iv</sup>

Gardiner, A., AEO II, 151 <sup>v</sup>

Steindorf, Ti, pl. 16. <sup>vi</sup>

Barta, Opferformel, p. 303 <sup>vii</sup>

PM III, p. 345 <sup>viii</sup>

Jones, D., op. cit., p. 29, 136 <sup>ix</sup>

Kanawati- MCFarlane, Deshasha, p. 54, pl. 51 <sup>x</sup>

Wb I, 359, 5 <sup>xi</sup>

Urk I, 98, 9 <sup>xii</sup>

Jones, D., op. cit., p. 12, 52 <sup>xiii</sup>

Kanawati, Akhmim, p. 258, n. 1633 <sup>xiv</sup>

Lapp, Opferformel, p. 202 <sup>xv</sup>

*FCD*, p. 20; Faulkner, R. O., The Ancient Egyptian Book of The Dead, p. 43 <sup>xvi</sup>

*Wb.*, I, 81 <sup>xvii</sup>

<sup>xviii</sup> كان هذا النعت يمنح للمتوفى من أصحاب الوظائف الهامة والذي يتمتع بمكانة إجتماعية وحسن ذكر فضلاً عن ذرية تكون مهمتها تولى الطقوس الجنائزية الخاصة به، راجع:

يان أسمان: ماعت مصر الفرعونية وفكرة العدالة الإجتماعية، ترجمة زكية طبوزادة وعلية الشريف، القاهرة، ١٩٩٦، ص. ٥٨، ص. ٦٧.

*Pyr.* 1203e <sup>xix</sup>

*CT* IV, 326k <sup>xx</sup>

*CT* IV, 342c <sup>xxi</sup>

Hornung, E., Das Amdwat, p. 198 <sup>xxii</sup>

Piankoff, A., & Rambova, N., The Tomb of Ramesse VI., p. 285 & Hornung, E., The <sup>xxiii</sup>  
 Egyptian Amdwat., p. 260

- Garnot, J. S. F., "The imAx and imAxw in the Pyramid Texts", in: Mercer, S., The Pyramid Texts in Translation and Commentary, vol. IV, London, 1952, p. 95; *Wb.*, I, p. 81  
Shorter, A. W., catalogue of Egyptian Religious Papyri in The British Museum, p. 14; Bellion, 391  
**Bd** 116, p. 217; Lapp, G., The Papyrus of Nu (BM EA 10477), p. 35.  
**Bd** 116, p. 217  
Munro, I., Untersuchungen zu den Totenbuch- Papyri der 18 Dynastie im Agyptischen Museum Cairo, Nr. A.28, p. 281  
Bellion, M., Égypt Ancienne., pp. 47-49  
**Bd** 6, p. 28  
**Tb** 6, p. VIII  
Naville. E., op. cit., p. 52; Budge, E. A. W., A Vocabulary in Hieroglyphic to the Theban Recension of the Book of the Dead, p. 161.  
Munro, I., op. cit., p. 274; Bellion, M., op. cit., pp. 110, 382  
Munro, I., Die Totenbuch-Handschriften der 18. Dynastie im Agyptischen Museum Cairo, Tafel. 51  
Munro, I., op. cit., p. 21; Idem., Untersuchungen zu den Totenbuch- Papyri der 18 Dynastie, p. 283; Nagel, *ASAE* 49, 1949, p. 328  
Munro, I., Die Totenbuch-Handschriften der 18. Dynastie im Agyptischen Museum Cairo, p. 28  
Munro, I., Das Totenbuch des Nacht-Amun aus der Ramessidenzeit (PBerlin P. 3002), *HAT* 4, 1997, p. 1; Rossler-Kohler, U., op. cit., p. 19; Bellion, M., op. cit., p. 392; Naville, E., Einleitung, p. 70; Allen, Th. G., op. cit., p. 242; Borchardt, L., "Bemerkungen zu den Agyptischen Handschriften des Berliner Museums", in: *ZÄS* 27, 1889, pp. 118-122  
Munro, I., Das Totenbuch des Nacht-Amub aus der Ramessidenzeit, p. 4, Tafel 24.  
**Bd**, p. XIV; Budge, E. A. W., The Book of the Dead: Papyrus of ani, vol. I, New York, 1913, p. V; Shorter, A. W., op. cit., p. 12; Taylor, J. H., Journey Through the Afterlife, p. 180; Quirke, S. G. J., Owners of Funerary Papyri in The British Museum, Occasional Paper 92, London, 1993, p. 32  
FCD,282 ; Bellion, M., op. cit., pp. 23-24  
Carrier, C., Serie des Papyrus du Livre des Morts de l'Égypte Ancienne, vol. II: Le Papyrus d' Any, (BM EA 10470), Paris: Cybele, 2010, p. XXII  
**Bd** 15, p. 44  
**Bd** 93, p. 199  
Luft, U., "Das Totenbuch des Ptahmose: Papyrus Krakow MNK IX- 752/1-4", in *ZÄS* 104, 1977, p. 46; Munro, I., Untersuchungen zu den Totenbuch- Papyri der 18 Dynastie, Nr. B. 13, p. 298-299.  
**Tb** 138, p. CLII  
قائمة الاختصارات

- *AEO*: Gardiner (A.H.), Ancient Egyptian Onomastica, 1947 (Londres)

- *ASAE*: Annales du Service des Antiquités de l'Égypte (Le Caire).

-**Bd**: E. A. W., Budge, *The Book of The Dead, The Chapters of Coming Forth by Day, The Egyptian Text in Hieroglyphic*, London, 1989.

- *CT*: A., De Buck, *The Egyptian Coffin Texts*, 7 vols., Chicago, 1935- 1961

---

-**FCD**: Faulkner, R. O., A Concise Dictionary of Middle Egyptian, Oxford: Griffith Institution: Ashmolean Museum, 1991.

- **PM**: Porter (B.), Moss (R.L.B.), Topographical Bibliography of Ancient

Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings, 7 vol., 1927-1995, Oxford

- **Pyr.**: K., Sethe, Die Altägyptischen Pyramidentexte, Band I- II, Leipzig, 1908- 1910

- **Tb**: E., Naville, Das Ägyptische Totenbuch der XVIII bis XX Dynastie aus verschiedenen Urkunden, Erster Band Text und Vignetten, Berlin, 1886

- **Urk**: Sethe, K., Urkunden des ägyptischen Altertums, Leipzig, Berlin.

- **Wb**: Erman, A., Grapow, H., Wörterbuch der ägyptischen Sprache, 1926-1963, Leipzig, Berlin

- **ZÄS**: Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde, Leipzig, Berlin.

### المراجع المعربة :

- يان أسمان، ماعت: مصر الفرعونية وفكرة العدالة الاجتماعية، ترجمة: زكية طبوزادة وعليه الشريف، القاهرة، ١٩٩٦

### المراجع الأجنبية

- Allen, Th. G., The Book of the Dead or Going Forth by Day, Chicago, 1974

- Barta, W., Aufbau an Bedeutung der Altägyptischen Opferformel (ÄF 24). Glückstadt, 1968.

- Bellion, M., Égypte Ancienne : Catalogue des Manuscrits Hiéroglyphiques et Hiératiques et des dessins Sur Papyrus , cuir ou tissu , publiés ou signalés , Paris , 1987.

- Borchardt, L., "Bemerkungen zu den Agyptischen Handschriften des Berliner Museums", in: **ZÄS** 27, 1889, pp. 118-122

- Budge, E. A. W., A Vocabulary in Hieroglyphic to the Theban Recension of the Book of the Dead, London, 1898

- Budge, E. A. W., The Book of the Dead: Papyrus of Ani, vol. I, New York, 1913.

- Carrier, C., Série des Papyrus du Livre des Morts de l'Égypte Ancienne, vol. II: Le Papyrus d' Any, (BM EA 10470), Paris: Cybele, 2010

- Faulkner, R. O., The Ancient Egyptian Book of The Dead, Edited by Carol Andrews, 1990

- Garnot, J. S. F., "The imAx and imAxw in the Pyramid Texts", in: Mercer, S., The Pyramid Texts in Translation and Commentary, vol. IV, London, 1952.

- Hornung, E., The Egyptian Amdwat (The Book of the Hidden Chamber), Zurich , 2007.

- 
- Janssen, J., De Traditioneele Egyptische Autobiografie voor het Nieuwe Rijk. 2 vols., Leiden, 1946.
  - Jones, D., An Index of Egyptian Titles, Epithets and Phrases of Old The Old Kingdom, Vol. 1, Oxford: British Archaeological Reports, 2000.
  - Kanawati, N., Akhmim in The Old Kingdom part I: Chronology and Administration, (The Australian Center for Egyptology: Studies 2). 1992.
  - Kanawati, N., McFarlane, A., Dashasha. The Tombs of Inti, Shedu and Others, (The Australian Center for Egyptology: Studies 5).
  - Lapp, G., Die Opferformel das Alten Reiches unter Berücksichtigung einiger späteren Formen (SAIAK 21), Mainz am Rhein, 1986.
  - Luft, U., "Das Totenbuch des Ptahmose: Papyrus Krakow MNK IX- 752/1-4", in *ZÄS* 104, 1977
  - Munro, I., Das Totenbuch des Nacht-Amun aus der Ramessidenzeit (PBerlin P. 3002), HAT 4, 1997.
  - Munro, I., Die Totenbuch-Handschriften der 18. Dynastie im Agyptischen Museum Cairo
  - Munro, I., Untersuchungen zu den Totenbuch- Papyri der 18 Dynastie im Agyptischen Museum Cairo, Nr. A.28 , London , New York , 1987.
  - Nagel G., " Le Linceul de Thoutmes III" , *ASAE* 49, 1949, pp. 317-328.
  - Naville, E., Das Ägyptische Todtenbuch der XVIII. Bis XX. Danastie , Einleitung , Berlin , 1889 .
  - Piankoff, A., & Rambova, N., The Tomb of Ramesses VI, New York , 1954.
  - Quirke, S. G. J., Owners of Funerary Papyri in The British Museum, Occasional Paper 92, London, 1993
  - Rössler-Kohler, U., Zur Tradierungsgeschichte des Totenbuches Zwischen der 17, und 22, Dynastie (Tb 17) , *SÄT* 3 , 1999.
  - Shorter, A. W., catalogue of Egyptian Religious Papyri in The British Museum, London , 1938 .
  - Steindorff, G., Das Grab des Ti, Leipzig, 1913.
  - Taylor, J. H., Journey Through the Afterlife , Ancient Egyptian Book of The Dead , Cambridge , 2010.